

BẢO HIỂM TRÁCH NHIỆM DÂN SỰ (OC)

Bảo hiểm trách nhiệm dân sự cũng có thể là bảo hiểm bắt buộc hoặc bảo hiểm tự nguyện.

Trong số các **bảo hiểm bắt buộc** có thể liệt kê những bảo hiểm sau:

- bảo hiểm OC của người sở hữu các phương tiện giao thông cơ giới đối với các thiệt hại bị gây ra trong giao thông đường bộ (khoản bảo hiểm này phải được nộp một lần một năm; nếu bạn không có bảo hiểm OC thì bạn bị phạt tiền nặng, còn nếu bạn gây ra tai nạn thì có nghĩa vụ chi trả cho người bị hại số tiền bồi thường rất lớn);
- bảo hiểm liên quan đến việc quản lý nông trang, việc hành nghề điều trị bệnh, hành nghề luật sư bào chữa, luật sư công chứng, tư vấn tài chính và tư vấn pháp lý, bao gồm các thiệt hại bị gây ra do công việc đó.

CÁC LOẠI BẢO HIỂM ĐỐI VỚI CÁC LOẠI CÔNG VIỆC KHÁC NHAU

Loại bảo hiểm	Hợp đồng lao động	Hợp đồng giao công việc	Hoạt động kinh doanh
Bảo hiểm về hưu	bắt buộc	bắt buộc	bắt buộc
Bảo hiểm trợ cấp người không có khả năng lao động	bắt buộc	bắt buộc	bắt buộc
Bảo hiểm tai nạn	bắt buộc	bắt buộc	bắt buộc
Bảo hiểm trợ cấp người có bệnh	bắt buộc	tự nguyện	tự nguyện
Bảo hiểm y tế	bắt buộc	bắt buộc	bắt buộc
Bảo hiểm Trách nhiệm Dân sự	tự nguyện	tự nguyện	tự nguyện

Chú ý! Khi bạn làm việc căn cứ vào hợp đồng sáng tạo tác phẩm, hợp đồng đó không cho bạn quyền được hưởng bảo hiểm xã hội và bảo hiểm y tế.



Quý Diễn đàn Di cư Ba Lan

Từ năm 2007, chúng tôi đã và đang giúp đỡ người nước ngoài cư trú ở Ba Lan và người Ba Lan cư trú ở nước ngoài.

số 5/14, phố Szpitalna, Vác-sa-va
điện thoại +48 22 110 00 85 và +48 692 913 993
Thứ Hai - Thứ Sáu từ 10:00 đến 17:00
Số KRS: 0000272075

info@forummigracyjne.org
zapisy@forummigracyjne.org
www.forummigracyjne.org



Cảng an toàn.

Dự án „Hỗ trợ sự hội nhập người nước ngoài trên lãnh thổ vùng Mazowsze” được tài trợ một phần từ Chương trình Quỹ Tỵ nạn, Di cư và Hội nhập Quốc gia

Tác giả chịu toàn bộ trách nhiệm về nội dung ấn phẩm. Ủy ban Châu Âu và Bộ Nội vụ và Hành chính không chịu trách nhiệm về cách thức sử dụng những thông tin được cung cấp.



CÁC LOẠI BẢO HIỂM Ở BA LAN | THÔNG TIN DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI Ở BA LAN



CÁC LOẠI BẢO HIỂM Ở BA LAN

Bảo hiểm là hợp đồng giữa bạn hoặc chủ lao động của bạn với bên bảo hiểm (Cục Bảo hiểm Xã hội hoặc cơ quan bảo hiểm khác), đảm bảo bạn được bảo vệ trong những tình huống khó khăn xuất phát từ bệnh tật, từ việc mất khả năng lao động, từ việc làm hư hỏng tài sản của người khác v.v.

Tình trạng pháp lý đối với ngày 01.12.2019 | Ấn phẩm miễn phí



HỢP ĐỒNG BẢO HIỂM Y TẾ

Đa số người nước ngoài đến từ ngoài Liên Minh Châu Âu hoặc Khu Schengen có nghĩa vụ có **hợp đồng bảo hiểm y tế** với số tiền bảo hiểm tối thiểu là 30000 euro, có giá trị đối với toàn thời gian cư trú dự định, bao gồm các chi phí liên quan đến việc điều trị bệnh hoặc việc qua đời. Bảo hiểm này cần thiết khi xin thị thực hoặc khi đi qua biên giới trong khuôn khổ **giao lưu thị thực hoặc giao lưu miễn thị thực**.

BẢO HIỂM Y TẾ

Ở Ba Lan, nếu bạn muốn sử dụng miễn phí các dịch vụ của hệ thống y tế nhà nước, thì bạn cần phải có bảo hiểm y tế tại **Quý Y tế Quốc gia (NFZ)**. Người được bảo hiểm cũng có quyền đăng ký người thân thích vào bảo hiểm. Một số người không có bảo hiểm, chẳng hạn như những người có Thẻ Người Ba Lan, cũng có quyền được hưởng một số loại dịch vụ miễn phí.

Bảo hiểm y tế có thể là **bảo hiểm bắt buộc hoặc bảo hiểm tự nguyện**.

a) bảo hiểm bắt buộc

Bạn có **bảo hiểm y tế bắt buộc** khi bạn làm việc căn cứ vào hợp đồng lao động, hợp đồng giao công việc hoặc khi bạn có hoạt động kinh doanh cá thể (đồng thời bạn nộp các khoản bảo hiểm tương tự vào Cục Bảo hiểm Xã hội). Chú ý! Những người làm việc căn cứ vào hợp đồng sáng tạo tác phẩm **không có** bảo hiểm y tế bắt buộc.

b) bảo hiểm tự nguyện

Nếu bạn ở Ba Lan nhưng không có bảo hiểm y tế bắt buộc thì bạn có thể **tự nguyện** đăng ký vào bảo hiểm y tế. Để làm việc này, bạn phải nộp đơn đề nghị lên Quý Y tế Quốc gia NFZ và ký hợp đồng tại chi cục cấp tỉnh của Quý. Bạn cũng có thể đăng ký vào bảo hiểm y tế của những người thân thích ở cùng bạn tại Ba Lan. Sau khi đã ký hợp đồng, bạn phải đi ra chi cục hoặc chi nhánh của **Cục Bảo hiểm Xã hội (ZUS)** để nộp các tờ đăng ký vào bảo hiểm. Sau khi đã được đăng ký vào bảo hiểm, bạn và những người thân thích của bạn có quyền được hưởng các loại dịch vụ được chi trả từ bảo hiểm y tế (tức là có thể chữa bệnh miễn phí tại các cơ sở y tế đã ký hợp đồng với NFZ) từ ngày được quy định trong hợp đồng.

Để có khả năng tự nguyện đăng ký vào bảo hiểm tại NFZ, người nước ngoài phải cư trú ở Ba Lan căn cứ vào: thị thực được cấp với mục đích lao động, giấy phép tạm trú, giấy phép định cư, giấy phép thường trú lâu dài trên lãnh thổ Liên Minh Châu Âu, giấy phép cư trú vì lý do nhân đạo, giấy phép cư trú dành cho người được chấp nhận trên lãnh thổ Ba Lan, quy chế tỵ nạn, quy chế người được bảo vệ bổ sung, hoặc quy chế người được bảo vệ tạm thời trên lãnh thổ Ba Lan. Nếu bạn có quyền cư trú xuất phát từ căn cứ khác, hoặc không có quyền cư trú, thì bạn không được tự nguyện đăng ký vào bảo hiểm, trừ trường hợp các hiệp định giữa Ba Lan và nước xuất xứ của bạn có quy định khác. Bạn có thể thăm khảo các thông tin về chủ đề này tại chi cục NFZ.

Khoản bảo hiểm y tế phải nộp không cố định và được xác định vào mỗi quý bởi quỹ NFZ (đây là một số phần trăm nhất định của tiền lương trung bình ở Ba Lan, đồng thời tiền lương đó có thể thay đổi được). Vào tháng mười, tháng mười một, tháng mười hai năm 2019, khoản bảo hiểm là **463,51 zloty** đối với mỗi tháng.

Ngoài ra, Quỹ NFZ đảm bảo cho một số nhóm người nước ngoài các điều kiện bảo hiểm y tế ưu tiên. Từ tháng mười một năm 2018, nếu người nước ngoài là sinh viên đến từ nước không phải là thành viên Liên Minh Châu Âu, hoặc là cha giáo đến từ nước không phải là thành viên Liên Minh Châu Âu, hoặc là người đến từ nước không phải là thành viên Liên Minh Châu Âu đang tham gia khóa đào tạo thích nghi với xã hội Ba Lan, khóa học tiếng Ba Lan hoặc khóa chuẩn bị đi dự chương trình đào tạo bằng tiếng Ba Lan, thì cơ sở tính toán khoản bảo hiểm phải nộp (tức là khoản tiền mà từ khoản tiền đó phải khấu trừ khoản bảo hiểm phải nộp) là 620 zloty, còn khoản bảo hiểm phải nộp là **55,80 zloty một tháng**.

Để biết thêm thông tin về bảo hiểm y tế tự nguyện (bằng tiếng Ba Lan), vui lòng truy nhập: <https://www.nfz.gov.pl/dla-pacjenta/zalatw-sprawe-krok-po-kroku/jak-ubezpieczyc-sie-dobrowolnie/>

CÁC THÔNG TIN BỔ SUNG VỀ BẢO HIỂM Y TẾ TẠI QUỖ NFZ

Khi bạn bắt đầu làm việc căn cứ vào hợp đồng lao động hoặc hợp đồng giao công việc, người sử dụng lao động của bạn có nghĩa vụ đăng ký bạn vào bảo hiểm tại Cục Bảo hiểm Xã hội (ZUS) trong thời hạn 7 ngày. Nếu bạn có hoạt động kinh doanh cá thể, bạn có 7 ngày để tự đăng ký vào bảo hiểm.

Việc hợp pháp hóa cư trú của người nước ngoài ở Ba Lan gắn liền chặt chẽ với việc người nước ngoài phải có bảo hiểm y tế đang có giá trị. Việc có bảo hiểm là điều kiện bắt buộc để được cấp giấy phép cư trú với mục đích lao động, hoạt động kinh doanh, đoàn tụ gia đình hoặc với mục đích khác.

Bạn phải nhớ rằng bảo hiểm y tế của bạn tại Quý NFZ vẫn có giá trị trong thời gian một tháng tính từ ngày cuối cùng của tháng mà bạn đã nộp khoản bảo hiểm đối với tháng đó.

CÁC LOẠI BẢO HIỂM Y TẾ MẤT TIỀN (NGOÀI QUỖ NFZ)

Bạn có thể mua bảo hiểm y tế tại các cơ quan bảo hiểm khác, nhưng bạn nên chú ý đến việc bảo hiểm có phạm vi như thế nào. Nhiều khi các bảo hiểm mất tiền không bao gồm các dịch vụ y tế liên quan đến chi phí cao, chẳng hạn như

sinh con và chăm sóc sau sinh, điều trị bệnh ung thư... Tuy nhiên, nếu có bảo hiểm y tế tư nhân thì bạn lại sẽ có thể hện các bác sỹ gia đình và bác sỹ chuyên môn (như bác sỹ họng mũi, bác sỹ phụ khoa) một cách dễ dàng hơn – thời gian chờ đợi có thể ngắn hơn và các nhân viên y tế thường xuyên biết nói ngoại ngữ.

BẢO HIỂM XÃ HỘI

Bảo hiểm xã hội bao gồm những loại bảo hiểm sau:

- 1) bảo hiểm về hưu,
- 2) bảo hiểm trợ cấp người có bệnh,
- 3) bảo hiểm tai nạn,
- 4) bảo hiểm trợ cấp người không có khả năng lao động

Bảo hiểm về hưu là khoản bảo hiểm được nộp vào Cục Bảo hiểm Xã hội ZUS để ứng vào tiền lương hưu sẽ được chi trả trong tương lai. Mọi người nộp khoản bảo hiểm về hưu đảm bảo cho mình việc sẽ có thu nhập sau khi mình nghỉ công việc kiếm tiền do đến tuổi về hưu (65 tuổi đối với nam giới, 60 tuổi đối với nữ giới).

Nếu sau khi lên tuổi về hưu bạn định cư hoặc tạm trú tại nước đã ký kết với Ba Lan hiệp định quốc tế về bảo hiểm xã hội thì bạn có thể lĩnh tiền lương hưu ngay tại nước sở tại. Vào ngày 01.12.2019, Ba Lan đã ký hiệp định như vậy với các nước sau: Úc, Bosna và Hercegovina, Montenegro, Ca-na-đa, Hàn Quốc, Bắc Macedonia, Moldova, Mông Cổ, Serbia, Ucraina và Mỹ. Việc tính lại số năm làm việc và tính toán số tiền lương hưu tùy theo nội dung của mỗi hiệp định quốc tế. Để tham khảo thêm thông tin, vui lòng truy cập trang web của ZUS: <https://www.zus.pl/swiadczenia/emerytury-i-renty-dla-osob-pracujacych/zamieszkalych-za-granica/wyplata/transfer-swiadczen-dla-osob-zamieszkalych-za-granica>

Khi bạn nộp khoản **bảo hiểm trợ cấp người có bệnh**, bạn được đảm bảo về mặt tài chính trong trường hợp bạn mất khả năng lao động do bị ốm hoặc do sinh con (tiền trợ cấp thai sản cũng được chi trả từ bảo hiểm trợ cấp người có bệnh).

Bảo hiểm tai nạn đảm bảo quyền được chi trả tiền trợ cấp trong trường hợp bị mất khả năng lao động do gặp tai nạn trong lúc lao động hoặc do bị bệnh nghề nghiệp.

Bảo hiểm trợ cấp người không có khả năng lao động đảm bảo quyền được chi trả tiền trợ cấp trong trường hợp mình bị mất vĩnh viễn khả năng lao động hoặc trong trường hợp người nuôi dưỡng gia đình (chẳng hạn như cha hoặc mẹ) bị chết.